

Emilio Tuñón: Acerca de *CIRCO*

Fecha Recepción: 17 octubre 2017

Fecha Aceptación: 27 octubre 2017

PALABRAS CLAVE Publicaciones | teoría | práctica | docencia | Madrid

# Emilio Tuñón: Acerca de *CIRCO*

## Entrevista de Gabriela García de Cortázar

Realizada por correo electrónico entre el 11 y el 13 de octubre de 2017

Emilio Tuñón es catedrático de Proyectos Arquitectónicos en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, ETSAM. En 1992 fundó la oficina Mansilla + Tuñón Arquitectos, junto a Luis Moreno Mansilla (1959-2012). Al año siguiente, junto a Luis M. Mansilla y Luis Rojo, ambos también profesores en la ETSAM, formó la "cooperativa de pensamientos" *Circo*. Desde entonces edita una publicación del mismo nombre, la que ha sido galardonada con el premio de la III Bienal Iberoamericana de Arquitectura e Ingeniería, el premio COAM (Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid) y el premio especial de la crítica FAD (Fomento de las Artes y del Diseño), todos de España.

En la actualidad, Emilio Tuñón continúa la práctica arquitectónica a través de su oficina Tuñón Arquitectos. Además de enseñar en ETSAM, ha sido profesor invitado en numerosas escuelas, entre las que destacan Harvard Graduate School of Design y Princeton University School of Architecture.

Hoy Tuñón edita *CIRCO* regularmente junto a Luis Rojo y Jesús Vassallo. En esta entrevista habla sobre dicha publicación y sobre el quehacer de su oficina, donde confronta la práctica proyectual y constructiva con la teoría y la docencia.

# En

ENTREVISTA

A black and white portrait of Emilio Tuñón, an older man with dark hair, smiling warmly. He is wearing a dark suit jacket over a white collared shirt and a dark V-neck sweater. The background is plain white.

Emilio Tuñón. Fotografía: Miguel Fernández Galiano. Imagen cortesía de Emilio Tuñón  
Emilio Tuñón. Photograph: Miguel Fernández Galiano. Image courtesy of Emilio Tuñón.

## ★

*CIRCO* es una revista mensual que Tuñón ha dirigido desde 1993, primero junto a Luis M. Mansilla y Luis Rojo y luego, tras el fallecimiento de Mansilla en 2012, junto a Rojo y Jesús Vassallo.

## ★

Iñaki Ábalos y Juan Herreros son dos arquitectos españoles que trabajaron asociados entre 1995 y 2008. Fuente: [www.scalae.net](http://www.scalae.net)

## ★

*Arquitectura* fue una revista editada por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid (COAM). Se inició en 1918 como *Arquitectura*, órgano de la Sociedad Central de Arquitectos. En 1936, bajo la dictadura de Franco, la revista pasa a llamarse *Revista Nacional de Arquitectura*. En 1959 vuelve a llamarse *Arquitectura*. Las ediciones están disponibles en dialnet.es. Fuente: Aitor Acilu (comunicación personal).

## ★

Luis Moreno Mansilla (1959-2012) fue un arquitecto español y profesor en la ETSAM. Junto a Tuñón, incorporó a la arquitectura herramientas propias del arte procesual y performativo. Fuente: [www.esacademic.com](http://www.esacademic.com)

## ★

Luis Rojo es un arquitecto español, profesor en la ETSAM y socio del estudio Rojo / Fernández-Shaw, Arquitectos. Forma parte del Comité de Redacción de la revista *Cuaderno de Proyectos Arquitectónicos*. Fuente: [rojofernandezshaw.es](http://rojofernandezshaw.es)

## ★

Después de mudarse a París en 1926, Calder comenzó a fabricar —con alambre, madera, metal, tela, corcho, tela y cuerdas— más de 70 diminutas figuras y casi 100 accesorios para lo que sería su obra más querida, el *Cirque Calder*. Artistas como Piet Mondrian, Joan Miró y Marcel Duchamp asistieron a las funciones. Estas actuaciones introdujeron el cinetismo. Fuente: [collection.whitney.org](http://collection.whitney.org)

## ★

Carlos Vilardebó (Lisboa, 1926) es un realizador y escritor portugués. Sus obras más destacadas son *Una statuette* (1971), *As Ilhas Encantadas* (1965) y *Aérogare express* (1982). Fuente: [www.imdb.com](http://www.imdb.com)

*En algún número inicial de CIRCO, por allá por 1993, Ábalos y Herreros escribían lo siguiente: «Entendemos que el invento de estos CIRCOs es obtener un foro para la conversación. Fabricar lugares así, espacios hechos de palabras, es un lujo mediático pero también arquitectónico». Quisiera comenzar preguntándote sobre la historia del “espacio-CIRCO”. ¿Cómo fue que lo inventaron? ¿Por qué lo necesitaban?*

*CIRCO* inicia su andadura en enero de 1993, tras la disolución del equipo de redacción de la revista *Arquitectura*, constituido, entre otros, por los arquitectos y profesores Francisco Asís Cabrero, Federico Soriano, Fernando Porras, Iñaki Ábalos, Juan Herreros, Ricardo Sánchez Lampreave, Luis M. Mansilla y yo mismo.

Al finalizar su trabajo en la revista *Arquitectura*, Luis M. Mansilla y yo, junto con Luis Rojo, decidimos iniciar un nuevo proyecto de investigación que sirviera para establecer una colaboración con otros investigadores, profesores y arquitectos. Así, en 1993 fundamos una cooperativa de pensamientos denominada *CIRCO Mansilla Rojo y Tuñón Coop*, que posteriormente pasó a denominarse *CIRCO M.R.T. Coop*.

### ¿Por qué “circo”?

El nombre *CIRCO* es una cita directa al *Circo* de Alexander Calder (1926-1931). El *Circo* de Calder está compuesto por un conjunto de figuras de pequeño tamaño, realizadas con materiales reciclados, con las que él realizaba representaciones, compartiendo con sus amigos las increíbles actuaciones de sus maravillosos objetos móviles. Carlos Vilardebó filmó una representación del *Circo* realizada por Alexander Calder, y hoy podemos ver esa función en su película *Le Cirque de Calder*, realizada en 1961. El *Circo* de Calder es parte de la colección permanente del Whitney Museum de Nueva York.

El primer texto de *CIRCO* que se publicó fue “Cuando el dedo roza, con cierta fe, lo inerte”, de Luis M. Mansilla. En este hermoso texto, Luis habla del *Circo* de Calder, haciendo presente la transformación que se puede producir sobre la realidad, sobre el mundo de los objetos inanimados, a través de la creatividad. Para Mansilla, lo más hermoso de la obra de Calder, de esas figuras circenses tan entrañables, reside en la extensión del proceso de búsqueda de equilibrio; el móvil permanece con vida propia siempre, esperando el soplo, «y la consciencia de su balanceo, incluso en la lejanía, humaniza el objeto, le insufla vida nuestra voluntad cuando el dedo roza, con cierta fe, lo inerte».

*Entendiendo que el “circo” venía de este objeto material, ¿cómo es el espacio de su CIRCO, entendiendo “espacio” de manera metafórica?*

El objeto principal de *CIRCO* es la ampliación del *campo de juego* de la investigación en arquitectura mediante la incorporación crítica de aquellos conceptos, pensamientos y vínculos que permiten enriquecer el discurso teórico y la práctica docente y profesional. En este mundo en continua transformación, *CIRCO* trata de ampliar el territorio de especulación, en el que la reflexión ensayística se abre camino como herramienta alternativa y necesaria.

A pesar de su condición poliédrica, *CIRCO* no trata de poner en duda el valor, ni la utilidad, de las reflexiones disciplinares y sistemáticas; sin embargo, hay que decir que *CIRCO* se inscribe en un entorno en el que contrapone el concepto de libertad al de orden. Desde esta libertad de intereses, *CIRCO* busca ampliar los límites de la disciplina para establecer contacto con una realidad compleja y abierta, poniendo de manifiesto el deseo de acercar la arquitectura a la vida.

*CIRCO* toma partido por una forma de hablar sobre la arquitectura en la que conviven simultáneamente la re-descripción personal y las aproximaciones sucesivas por medio del ensayo. O, lo que es lo mismo, *CIRCO* toma partido por la confrontación entre las obsesiones privadas y las necesidades públicas, como método de análisis y conocimiento.

*A través de los años, de las décadas, CIRCO se ha mantenido constante en su formato, en su tipografía, en cómo se disemina. Según entiendo, en sus inicios se basaba en la fotocopia, aunque hoy probablemente se basa en la impresión por lado y lado. ¿Cómo llegan a definir el medio de CIRCO? ¿Por qué papel?*

Es necesario reconocer que parte del éxito de *CIRCO* está basado en la flexibilidad de su formato. Por lo fácil que resulta utilizarlo, tanto para los posibles editores como para los lectores, así como por su rapidez y economía de producción y distribución, el formato *CIRCO* se ha convertido en un magnífico soporte para el pensamiento y la discusión, lo que se verifica en numerosas escuelas de arquitectura.

Pero, sin duda, lo más interesante del formato *CIRCO* ha sido su inmensa versatilidad para acoger textos e investigaciones de contenidos totalmente diversos. Así, sólo por citar algunos ejemplos de la primera serie, en *CIRCO* tienen cabida desde líricas aproximaciones hasta hechos artísticos, pasando por brillantes disertaciones sobre filosofía y arte.

También hay que decir que, en relación a la dimensión del ensayo a publicar, el formato *CIRCO* permite editar ejemplares con un DIN A4 (tres páginas A5), con dos A4 (siete páginas), con tres A4 (once páginas) y, excepcionalmente, con cuatro A4 (quince páginas). Dado que en cada página A5 —con letra Courier New de 9 puntos— caben unas 400 palabras, el texto de un artículo

***El objeto principal de CIRCO es la ampliación del campo de juego de la investigación en arquitectura mediante la incorporación crítica de aquellos conceptos, pensamientos y vínculos que permiten enriquecer el discurso teórico y la práctica docente y profesional.***



Luis Mansilla y Emilio Tuñón. Fotografía: Luis Asín. Imagen cortesía de Emilio Tuñón.  
Luis Mansilla and Emilio Tuñón. Photograph: Luis Asín. Image courtesy of Emilio Tuñón

publicado por CIRCO puede oscilar entre 800 palabras (formato un A4, utilizando sólo dos A5) y 6.000 palabras (formato cuatro A4, utilizando las quince páginas), lo que incrementa la versatilidad del formato, permitiendo acoger tanto ensayos cortos, en los que se lanza una idea o un concepto elemental, como ensayos de dimensión media, en los que ya se pueden exponer razonamientos más complejos.

En relación a las visualizaciones, en CIRCO se trata de reducir al mínimo las reproducciones de dibujos y fotografías, tanto por razones obvias de operatividad y facilidad de reproducción, como para dar prioridad a la palabra escrita por sobre la imagen.

Desde el primer momento, el formato de CIRCO se basó en un diseño muy elemental, fácil de maquetar y rápido de editar. El programa elegido fue Quark-Xpress, un programa de autoedición de fácil uso, producido por Quark-Inc, que apareció en 1987 y que hoy puede ser considerado como uno de los programas decanos de autoedición. En cuanto al papel, desde el principio se eligió uno sin ácidos de 90 gramos cortado a medida. Todos los ejemplares se imprimen con una HP Color Laser Jet Enterprise M855 y el posterior plegado se hace, uno a uno, a mano.

Por último, es necesario decir que, a pesar de que el soporte de CIRCO sigue el modelo tradicional de edición en papel, para consultar los diferentes números y las diferentes etapas de CIRCO se ha creado un sencillo **blog** donde cualquier investigador puede acceder a los contenidos e imprimir la totalidad de los números, incrementando con ello la condición abierta y conversacional de la investigación colectiva.

*El blog ciertamente facilita su movimiento; sin embargo, siguen siendo fieles al papel. De hecho, en los últimos números de cada serie, siempre aparece el colofón «si desea seguir participando en esta conversación deberá solicitarlo mediante una postal enviada a...», lo que revela una fidelidad a lo análogo. ¿Todavía reciben una copia impresa quienes mandan la postal? ¿Cuántas envían y a qué lugares?*

Sí, todo el que manda una postal recibe, desde ese mes, los diferentes ejemplares de CIRCO. Aunque al principio la edición de CIRCO sólo se limitaba a unos cien ejemplares, en marzo de 1993, ante la masiva solicitud de suscriptores, la edición alcanzó los quinientos ejemplares, que se enviaban a personas de diferentes países en todo el mundo.

*¿Quién elabora materialmente la revista? ¿Con cuánto tiempo de anticipación se prepara?*

Un día al mes, desde los comienzos de CIRCO hasta hoy, toda la oficina Mansilla + Tuñón Arquitectos se paraliza para maquetar, editar y remitir los

**CIRCO busca ampliar los límites de la disciplina para establecer contacto con una realidad compleja y abierta, poniendo de manifiesto el deseo de acercar la arquitectura a la vida.**

★  
La dirección del blog es <http://mansilla-tunon-circo.blogspot.com.es>

## **CIRCO toma partido por la confrontación entre las obsesiones privadas y las necesidades públicas, como método de análisis y conocimiento.**

“circos” a los diferentes participantes. El día de la edición es una jornada que permite conversar e intercambiar preocupaciones y pensamientos sobre la arquitectura, y también sobre la vida, con las personas de la oficina.

*¿Cuál es el lugar de CIRCO? Luis Rojo y tú enseñan en ETSAM y, a la vez, ejercen como arquitectos. Luis M. Mansilla también hacía ambas cosas. ¿A qué instancia pertenece más CIRCO, a la oficina profesional o a la enseñanza? ¿Es independiente? ¿Ocupa un lugar intermedio?*

Si bien desde que inició su andadura CIRCO ha dado soporte editorial y voz a una multitud de profesores y arquitectos, hay que decir que CIRCO ha sido, sobre todo, el soporte teórico y conceptual de la actividad docente y profesional de sus tres socios fundadores: Luis M. Mansilla, Luis Rojo y yo.

*¿Cómo participa y/o empuja CIRCO la práctica de la oficina? ¿Cómo empuja la enseñanza? ¿Cómo participa de, o empuja, la disciplina en general?*

Es evidente que detrás de cualquier actividad docente y profesional existe un esfuerzo analítico y reflexivo que construye un pensamiento teórico activo, cuyo objetivo es alimentar el trabajo del profesor y del arquitecto. Este esfuerzo de pensamiento debe ser fruto de un riguroso trabajo de investigación y de la observación atenta y paciente de una realidad en continua transformación.

Es decir, CIRCO es consciente de que todo discurso conceptual se deposita, ante todo, y esto es lo más importante, en las propias obras y proyectos de arquitectura, de tal modo que, como ya dijera Carlos Martí, todo intento de construcción teórica en arquitectura debe asumir un papel auxiliar, una condición secundaria, supeditada, por lo tanto, a las obras, que son las verdaderas depositarias del conocimiento en arquitectura. Ese carácter complementario de la teoría arquitectónica no disminuye en nada su importancia, ni niega su valor decisivo. Pues, y ahora citando literalmente las palabras publicadas por Martí en CIRCO, la teoría «es como la cimbra que hace posible la construcción del arco: una vez cumplida su misión desaparece y, por tanto, no forma parte de la percepción que tenemos de la obra acabada, pero sabemos que ha sido un paso obligado e imprescindible, un elemento necesario para erigir lo que ahora vemos y admiramos».

*Me interesa la relación entre oficio y oficina, la métier de un grupo de profesionales y los espacios que lo albergan. Tu actual oficina (y Mansilla+Tuñón anteriormente) es particular, ya que se plantea como un espacio donde la práctica profesional se integra con la docencia y la teoría (por ejemplo, el About de tu página web declara que «es una oficina dedicada a la confrontación de la práctica proyectual y constructiva con la teoría y la docencia»). Esto indica que los tres ámbitos (proyectos, docencia y teoría) se encuentran*

★ Carlos Martí Arís estuvo a cargo de CIRCO 2001.93. También es autor de *Las variaciones de la identidad. Ensayo sobre el tipo en arquitectura* (Fundación Caja de Arquitectos, 2014), donde aparece una versión de este texto.



Estudio Mansilla + Tuñón. Fotografía: Mansilla + Tuñón. Imagen cortesía de Emilio Tuñón.  
*Mansilla + Tuñón Studio. Photograph: Mansilla + Tuñón. Image courtesy of Emilio Tuñón.*



Manos de Luis Rojo, Luis Moreno Mansilla y Emilio Tuñón doblando un número de CIRCO en 2004. Fotografía: Mansilla + Tuñón. Imagen cortesía de Emilio Tuñón.

Hands of Luis Rojo, Luis Moreno Mansilla and Emilio Tuñón folding an issue of CIRCO in 2004. Photograph: Mansilla + Tuñón. Image courtesy of Emilio Tuñón.

*en el lugar físico de la oficina profesional. Retomando entonces la pregunta anterior sobre el espacio (literal) de CIRCO, ¿está CIRCO en la oficina de arquitectura?*

Tienes razón, todo es un único espacio... Mansilla + Tuñón, Tuñón arquitectos, CIRCO, la ETSAM, etc. Y todos estos ámbitos comparten colaboradores, herramientas, pensamientos. Nosotros solemos decir que somos una oficina dedicada a la confrontación de la teoría y la docencia con la práctica proyectual y constructiva.

*Siguiendo con la oficina, ¿cómo llegas a diseñar este espacio, con esta disposición, esta distribución, esta organización particular que permite confrontar la teoría y la docencia, por un lado, y la práctica proyectual y constructiva, por otro? ¿La oficina está inspirada en algún referente, algún lugar en el que trabajaras anteriormente?*

Hemos ido cambiando mucho de oficinas. La actual es una antigua carpintería de un amigo, el propietario de Carpinterías La Navarra. Es un espacio dilatado, diseñado por el maestro madrileño Miguel Fisac, pero hecho con la mano izquierda. La oficina está situada en una calle que se llama Los Artistas, ubicada en un antiguo barrio de artesanos de Madrid. La disposición retoma lo que teníamos en nuestra oficina anterior, en la calle Ríos Rosas, pero es mucho más amplia y dilatada. Todos trabajamos de forma colectiva, casi como si se tratase de una cooperativa.

*Llevando estas mismas preguntas a un plano más general: ¿cuál es el lugar de la teoría en tu práctica arquitectónica?*

Como ya avancé anteriormente, CIRCO constituye el encofrado intelectual de la obra arquitectónica de Mansilla + Tuñón, así como de nuestra práctica docente. Y, de este modo, no puede entenderse nuestro trabajo docente y arquitectónico sin la existencia de la conversación abierta desarrollada dentro del marco construido por CIRCO.

*¿Consideras que tu oficina, y anteriormente Mansilla + Tuñón, es parte de una cierta tradición española de hacer arquitectura? ¿Cuál sería esta?*

Sin duda. Mansilla + Tuñón es parte de la práctica crítica española. Representa una línea de trabajo de la arquitectura española que plantea su accionar desde la descripción y el análisis de los componentes que afectan y determinan la práctica contemporánea de la arquitectura, en la doble vertiente conceptual y productiva.

*Quisiera ahora hablar de lo que se encuentra dentro de CIRCO: sus actos y actores. Preparando mis preguntas, he pasado un lindo día hojeando (digitalmente) todos los números pasados de CIRCO, mirando por encima*

**Todo intento de construcción teórica en arquitectura debe asumir un papel auxiliar, una condición secundaria, supeditada, por lo tanto, a las obras, que son las verdaderas depositarias del conocimiento en arquitectura.**



Vista de la instalación de CIRCO en la exhibición "The Other Architect" (Canadian Center for Architecture, Montreal, 2015).  
Fotografía: Autor anónimo. Imagen cortesía de Emilio Tuñón.  
View from CIRCO installation in the exhibition 'The Other Architect' (Canadian Center for Architecture, Montreal, Canada, 2015).  
Photograph: Anonymous author. Image courtesy of Emilio Tuñón.

*algunos, leyendo otros, bajando a mi computador unos cuantos. Si uno mira quiénes escriben y sobre qué escriben, se puede llegar a decir que, en general, CIRCO le da espacio a: arquitectos a través de sus obras; arquitectos a través de sus biografías; edificios; ciudades; la imagen; cuestiones cívicas; (políticas, económicas); y cuestiones culturales (arte, literatura, etc.). ¿Son los actores (arquitectos, edificios, ciudades) que traen al CIRCO sus héroes?*

No, no creemos en héroes...

*CIRCO es bastante "objetual": la mayoría de sus "temas" son cosas, edificios o materia; pero, aun así, hay varios números dedicados a la teoría "pura y dura". ¿Cuáles te dan más placer a ti? ¿Cuáles son tus favoritos (entre lo objetual y lo teórico)?*

Desde el primer momento, desde su fundación, CIRCO siempre ha tratado de establecer «una conversación en voz baja, un espacio para la razón menor». Este diálogo está impregnado del pensamiento pragmatista de Richard Rorty, expresado en su conocido libro *Contingency, Irony and Solidarity*.

De este modo, CIRCO ha tratado de construir, a lo largo de los años, una suerte de *humanismo provisional privado*, que surge de comprender que las circunstancias particulares están trazadas como punto de partida de un camino presidido por un *pensamiento por ensayos*, y que toma la forma de una *conversación*. Una conversación que puede ser entendida como un deambular por el interminable ensayo de ideas y formas, y que es la base de nuestra actividad como investigadores, como profesores y como arquitectos.

El modelo de la *conversación*, inscrito en CIRCO como método y marco de trabajo, es una forma creativa que toma las cosas al pie de la letra, para hacer evidentes las fricciones entre objetos e ideas. Desde este punto de vista, CIRCO no se diferencia de otra investigación cualquiera, pues el esfuerzo está en encontrar el modo en que las cosas vienen expresadas, entendiendo que la investigación de la arquitectura se esconde en el camino entre las ideas y el modo en que estas se expresan.

Y así, la investigación en CIRCO se organiza como un proceso de oscilación continua entre una descomposición sistemática de la realidad y una hipotética recomposición de la misma. Y es por esto que, cuando hablamos de CIRCO, no nos interesa hablar de temas, sino de acuerdos y desacuerdos, de continuidades y discontinuidades, entre ideas y cosas, entre el pensamiento y la realidad.

*¿Cómo definen estas oscilaciones, estos intereses, estas fricciones? ¿Son preguntas que surgen en conversaciones, o tienen listados pre-hechos, relacionados con los proyectos en los que están trabajando?*

★ Richard Rorty (1931-2007) fue un influyente filósofo norteamericano que causó revuelo con textos irónicos y provocadores. Profesor de las universidades de Princeton, Virginia y Stanford, fue representante de la filosofía pragmática y la filosofía analítica. Es autor de *El giro lingüístico* (U. of Chicago Press, 1967) y *La filosofía y el espejo de la naturaleza* (Princeton U. Press, 1979), entre muchos otros libros. Fuentes: planetadelibros.com; elmundo.es

★ *Contingencia, ironía y solidaridad* (Cambridge U. Press, 1989) sostiene que una cultura verdaderamente liberal, con clara conciencia de su contingencia histórica, fusionaría la libertad individual con el proyecto público de la solidaridad humana. No sería la filosofía, sino la literatura, la que puede promover un sentido genuino de solidaridad humana. Fuente: planetadelibros.cl

*CIRCO* es una investigación colectiva independiente que escoge las investigaciones mediante un proceso colegiado de selección. Así, todo trabajo propuesto por un autor debe ser analizado, y valorado, por el consejo de redacción, integrado en la actualidad por Luis Rojo, Jesús Vassallo y yo.

Las diferentes investigaciones publicadas en *CIRCO* dibujan un mapa de preocupaciones de los diferentes arquitectos que participan en la cadena y, en su diversidad, construyen un retrato vivo de obsesiones privadas y de intereses compartidos sobre los cuales trabajar en esa oscilación permanente entre ideas y cosas que es la práctica de la arquitectura. Y aunque todas y cada una de las investigaciones personales recogidas en *CIRCO* tienen valor individual, lo importante de *CIRCO* es la condición colectiva y relacional de todas ellas, entendidas como partes de un conjunto complejo y diverso.

*De manera alternativa, podría interpretarse que, en sus comienzos, CIRCO fue el esfuerzo de una oficina joven que buscaba posicionarse intelectualmente en el medio local, una especie de autodefinición que implica establecer relaciones con otros: "sobre los hombros de", "al lado de", "cuestionando a tal". ¿Cómo se rearticula eso con el paso del tiempo? ¿Cuál es su rol ahora?*

No creo que fuera exactamente así [ríe]. ¡Éramos muy jóvenes y muy ingenuos! Nosotros sólo queríamos confrontar nuestras obsesiones privadas con las necesidades públicas siguiendo estas palabras de Richard Rorty, también de *Contingencia, ironía y solidaridad*: «El progreso poético, artístico, filosófico, científico o político, deriva de la coincidencia accidental de una obsesión privada con una necesidad pública».

Hoy tal vez nos identifiquemos más cínicamente con estas palabras de **Boris Groys**, tomadas de *Sobre lo nuevo*: «La innovación no consiste en que comparezca algo nuevo, sino en transmutar el valor de algo visto y conocido desde siempre».

*Hay una gran belleza en el lenguaje de CIRCO. ¿Qué opinas de eso?*

Esa sonoridad de *CIRCO* tiene que ver, en gran medida, con la figura de Luis M. Mansilla, arquitecto y poeta fallecido en 2012. Con Luis emprendimos un viaje en el que el objeto de las conversaciones ya no residía en las conclusiones, sino en el proceso, envolviendo de literatura y poesía todas las cosas que nos rodeaban.

*¿Qué te gusta leer? ¿Qué lees ahora? ¿Sigues publicaciones periódicas de arquitectura?*

Evidentemente, me gusta muchísimo leer. Actualmente estoy leyendo el libro de Boris Groys *Sobre lo nuevo: ensayo de una economía cultural*. Me sigue interesando mucho cómo escriben **Rafael Moneo** y **Josep Quetglas**, aunque

## ★

**Boris Groys** (Berlín, 1947) es un filósofo, crítico de arte y teórico de los medios. Es profesor en la U. de Nueva York y Senior Research Fellow en el HfG Karlsruhe. Entre sus libros destacan *Sobre lo nuevo: ensayo de una economía cultural* (Hanser, 1992), *Bajo sospecha: una fenomenología de los medios* (Hanser, 2000) y *Obra de arte total Stalin* (Princeton U. Press, 1992). Fuentes: [cajanegraeditora.com.ar](http://cajanegraeditora.com.ar); [jordanrussiacenter.org](http://jordanrussiacenter.org)

## ★

*Sobre lo nuevo: ensayo de una economía cultural* (Publicado en alemán por Hanser en 1992 y traducido al español por Pretextos en 2005) «se centra en las formas de establecer o de definir aquello que consideramos innovador en la creación intelectual». Fuente: [elpais.com](http://elpais.com)

## ★

**Rafael Moneo** (Tudela, 1937) es un arquitecto español. Estudió en la ETSAM, donde fue alumno de Leopoldo Torres Balbás. Luego de titularse trabajó en el estudio de Jørn Utzon. Co-fundó la revista *Arquitectura Bis*. Es profesor en Harvard GSD. Entre sus libros destacan *Inquietud Teórica y Estrategia Proyectual en la Obra de ocho arquitectos contemporáneos* (Actar, 2004) y *Rafael Moneo: Apuntes sobre 21 obras* (G. Gili, 2010). Obtuvo el Premio Pritzker en 1996. Fuentes: [gsd.harvard.edu](http://gsd.harvard.edu); [pritzkerprize.com](http://pritzkerprize.com)

## ★

**Josep Quetglas** (Palma, 1946) es un arquitecto español, considerado uno de los mayores expertos mundiales en Le Corbusier. Es profesor en la ETSAB. Entre sus publicaciones más recientes se encuentran su colección de ensayos *Restos de arquitectura y crítica de la cultura* (Arcadia, 2017) y *Les Heures Claires: proyecto y arquitectura en la Villa Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret* (Associació d'Idees, 2009).

comparto muchos de los intereses de personas como [Andrés Jaque](#) y [Uriel Fogué](#). He de decir que, en general, evito leer publicaciones periódicas de arquitectura.

*Quisiera terminar preguntándote sobre tu punto de partida: «CIRCO es una conversación en voz baja. Un espacio para la razón menor». ¿Con quién era esa conversación en sus inicios? ¿Cómo fue evolucionando?*

CIRCO empezó como una conversación inconclusa con el mayor número de amigos, ya fueran estos investigadores, profesores o arquitectos. Y acabó construyendo una suerte de "autobiografía científica" de Mansilla + Tuñón; una autobiografía de carácter personal que trata de hacer visibles los hilos secretos que existen entre pensamiento, docencia y práctica profesional; una autobiografía construida como un poliedro con el que encadenar las observaciones, no con el objetivo de construir una verdad única, sino para construir un espacio donde seguir cuestionando si aquello que nos rodea es una cosa o una idea, y hacer borrosa la distinción entre lo abstracto y lo concreto.

*¿Qué tipo de conversaciones te han sorprendido?*

Todas. La lectura personal de las diez series de CIRCO, entendidas como autobiografía científica, propone un viaje por cuestiones tan diversas como las siguientes: el lugar como origen de la arquitectura, la igualdad y la diversidad, la repetición y el azar, la condición de campo, la geometría complementaria, el sonido y el sentido, la conversación como forma de conocimiento, la mirada y la acción, la libertad de los fragmentos, los mapas y los paseos, la reformulación del suelo, las infraestructuras, las cartografías y la medida del mundo, las constricciones, la tierra y el territorio, los límites de lo urbano, los viajes, la historia y la memoria, lo público y lo privado, lo posible y la utopía realista, los objetos encontrados, las agrupaciones heterogéneas, el doble del mundo, lo pequeño y lo necesario, el silencio, el espacio y el tiempo...

*Esta conversación ¿se ha mantenido en su modo "menor" o ha cambiado?*

Pues sí, creo que realmente CIRCO sigue siendo simplemente una conversación menor entre amigos... una conversación inconclusa, en la que todos echamos en falta la voz de nuestro querido Luis. [m](#)

★

Andrés Jaque (Madrid, 1971) es un arquitecto y pensador español, quien fundó la Oficina de Innovación Política. Es Profesor de Diseño Avanzado en Columbia GSAPP y Profesor Visitante en Princeton SoA. Entre sus libros destacan *Dulces Arenas Cotidianas* (Lugadero, 2013) y *Transmaterial/Calculable* (ARQ, 2017). Fuente: andresjaque.net

★

Uriel Fogué (Madrid, 1976) es un arquitecto español, profesor de la U. Europea de Madrid. Es miembro co-fundador del grupo de investigación [Inter]sección de Filosofía y Arquitectura y codirige el grupo de debate Gabinete de Crisis de Ficciones Políticas. Dirige la oficina de arquitectura Elii. Es coautor de *What is Home Without a Mother* (HIAP – MataderoMadrid, 2015) y co-editor de *Planos de intersección: materiales para un diálogo entre filosofía y arquitectura* (Lampreave, 2011). Fuente: uriefogue.com; comunicación personal, 2017